

Translation from the Polish language:

Anna Flak
P.O. Box 1546
Key West
FL 33040
U.S.A.

February 16, 1994

Central Board for Academic Degrees
Palac Kultury i Nauki
00-901 Warszawa
Poland

I hereby acknowledge that I received twice your letter (your ref: BCK-V-0-274/86/92/93) concerning the Board's advisory procedure regarding my doctorate.

First time I couldn't assume my attitude towards the contents of the above mentioned letter because the mentioned enclosure was not in the envelope. Having received identical letter again, signed by the Secretary of Board, I could acquaint myself with the decision of the Board because this time the letter arrived without any missing documents. I fully appreciate that the members of the Board, although late, become aware of the contents of their own correspondence.

It is difficult for me to comment the second enclosure i.e. a photocopy of an envelope returned by post office. I can only ask you to read attentively my letter of September 14, 1992. I clearly informed you in that letter about my forthcoming travel abroad as well as my yearly leave without pay. In those circumstances sending letters to my home address while I was abroad, was meaningless.

cntd.....

The photocopy of the envelope, you have enclosed, proves that the addressee cannot receive a letter in a place where one is absent. I hope that this topic has been cleared.

As far as my foreign addresses are concerned, please pay your attention to the fact that in the above mentioned letter of September 1992 I let you know: a name of vessel, name and address of College abroad. Please be so kind as to link this information with my annotation: "...please send all letters to..." and the address matter will not be problematical anymore. In case of any doubts, I hope that you had no obstacles to contact my employer the Agriculture Academy of Szczecin.

I would like to mention that one year has passed since the return of letter.

I find the decision of the Central Board refusing to accept my Ph.D. as flagrantly unfair. I totally disagree with the standpoint of the Board and I inform that I will start all necessary steps in order to completely impair the results of advisory proceedings.

At present I see no reason why not to use a legal action and appeal against the decision to UNESCO. The action is caused by the fact that the possibilities of appraisal of Board's conduct and the merits have not been utilized in the forum of world academic authorities. As I mentioned earlier, at present I am engaged on a wide scale in scientific research in the field of climatology and biometeorology. Numerous offers from well-known institutions promise the possibilities of my further scientific development. My studies, conducted on the grounds of my doctor's thesis as well as the dissertation itself

cntd.....

attract interest of other scientists. My publishing plans are also connected with the consideration of my doctorate by appropriate and competent bodies representing science in the West.

Disclosing technical information concerning Central Board's proceedings as you mentioned, could eventually be used if there will be such necessity. The most probably it will be unnecessary because of the well-known facts associated with my doctorate.

I would like to point out that your statement: " The decision is final" constitutes another recapitulation of the matter (Vide: " Proceedings concerning your Ph.D. thesis have been completed" - a letter of December ?, 1991). I can conclude that at present stage the Central Board used up its resources of different closures of my doctorate. It does not mean, however that the matter as such has actually been terminated.

I believe that proceedings which will start in the nearest future will bring substantial and positive changes in the domain being of interest for both parties. by the way, I would like to inform you that the Central Board's decision does not close the merits of procedur in the domestic forum. You will be informed about the course of action at the proper time.

Ending my letter I would like to take the liberty to comment the Board's decision: " scientific value of your Ph.D. thesis is minimal". Dissertation of little value were not published by Ossolineum. Disquisitions based on plagiarisms of worthless papers are not awarded a prize.

cntd.....

I would like to observe that impairing authorities is not in interest of Polish science.

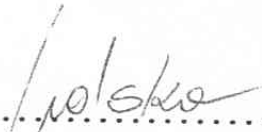
Sincerely,


signature(-) Anna Flak.

..... end of translation

I, the undersigned Oliwia Wolska, hereby certify that the above translation is complete and true with the original document presented to me.

Key West, February 27, 1994


.....
Oliwia Wolska

SIGNATURE GUARANTEED
MEDALLION GUARANTEED
BARRETT BANK OF THE KEYS

AUTHORIZE SIGNATURE
(6) X 0948331
SECURITIES TRANSFER AGENTS MEDALLION PROGRAM®

Anna Flak
P.O. Box 1546
Key West, FL 33040
U.S.A.

28 February 1994

UNESCO House 7
Place de Fontenoy
75007 Paris
France

Dear Sirs,

Herewith, I am addressing you, hoping that the matter which I am going to describe, will meet your interest.

My case seems to be strictly connected with your field of activity, especially regarding your successful works towards scientific exchanges and cooperation in the world.

My name is Anna Flak and I am a research worker in Sea Meteorology and Climatology Research Unit at Agriculture University in Szczecin, Poland. My story begins on 11th July 1985, when the defence of my doctor's dissertation took place. The result of that defence appeared positive, like the reviews written before. Just try to imagine the shock I felt when 3 months later the doctor's title was unexpectedly taken from me. No other case of that kind is known to me; I suppose one could even call it an exceptional event in the whole scientific world.

After my appeal - examined with a negative result / which was plotted by hostile to me authorities of the faculty/, I decided to claim the fairness at the authorities of my country. Here is chronology of my activity / begun in September 1989/:

- my letter to Prof. B. Geremek, the Chairman of Civil Parliament's Club; he directed my note to the Sejm Committee. After 13 months waiting, I learnt that the result was none.
- the letter to the President L. Wałęsa; it was directed to the Central Board for Title's Affairs. From there, a reply came that getting engaged in my case "would be possible after elections to this Board". Afterwards, I was given the second answer confirming the previous verdict.
- further letters to the Board as well as to the President's Office / from there I got an advice to wait patiently, and then my documents were sent back /.
- letters to: Prime Minister J.K. Bielecki / referred with a supporting comment to the Central Board/, the Spokesman of Citizen's Rights / an evasive reply/, Ministry of Justice / referred to the Ministry of National Education which supported the earlier settlements/, Chief Board of Supervision / referred to the Central Board for Title's Affairs/.
- next, the m/a Central Board reacted to the series of letters written by me and referred to them by the other Government offices. I received an information that my case was presented / at last / to the Presidium of this body. Unfortunately, the result was negative

again. That attitude to the question was supported by : Chief Board of Supervision and the Office-of the Cabinet.

- I informed the Central Board that I didn't agree with this decision, and then, direct one more set of notes - this time to 25 institutions and organs in Poland / among others: the Presidents of the Polish Sejm and Senate, Minister of Labour and Social Policy/.

Up until now, 9 letters stay with no reply. Among the answers I have received there were many voices supporting the verdict from before 7 years - made by the representatives of the former political system.

My position met also understanding and promotion, but in few cases only: here I should point at Ministry of Internal Affairs, the Member of Parliament and Minister A. Balazs, Ministry of Justice, the Office of the vice-President of the Polish Sejm A. Kern, and first of all - Ministry of National Education. The head of the last department, A. Stelmachowski, interceded in a firm way with authorities of the Central Board. The effect of that, appeared the entire change of this body's attitude.

Unfortunately, it appeared a mere formality as you can see in the documents enclosed. Until now, I haven't been informed as for the result of examining of the case. Instead of this, the Secretary of the Central Board addressed me an evasive and lacking in logic letter / please see the copy/.

Let me also inform you that I have the entire records - both in Polish and English - of all described above facts. Moreover, I would like to inform you that my doctor's dissertation was published by the famous publishing office "Ossolineum", under my name, in 1988.

I am deeply convinced that my case will meet some interest from your side. Please give me a helping hand and intercede with the proper science authorities, for me. I will be also very grateful for information in which direction I am to turn in order to have my matter investigated in a just way.

I do believe that the painful matter will find a proper end thanks to your kind assistance.

Thank you very much in advance,

Faithfully yours,

Anna Flak



united nations educational, scientific and cultural organization
organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture

7, place de Fontenoy, 75352 Paris 07-SP
1, rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15

téléphone : national (1) 45.68.10.00
international + (33.1) 45.68.10.00

télégrammes : UNESCO Paris

télex : 204461 Paris
270602 Paris

téléfax UNESCO : 45.67.16.90

téléfax secteur/bureau/office expéditeur :

référence : ED/HEP/HE/DB/518

6 April 1994

Dear Ms. Flak,

I acknowledge receipt of your letter of 28 February 1994 with attached documents pertaining to your case of doctoral proceeding at the Agricultural University in Szczecin.

We have taken note of your case, however, I would like to inform you that UNESCO is not in a position to question the validity of academic decisions of higher educational institutions.

Yours sincerely,

Dimitri Beridze
Programme Specialist
Division of Higher Education

Ms. Anna FLAK
P.O. Box 1546
Key West, FL 33040
U.S.A.